



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ДУ «УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ  
МЕДРЕАБІЛІТАЦІЇ ТА КУРОРТОЛОГІЇ МОЗ України»

65014, м. Одеса - 14, Лермонтовський пров., 6  
Телефони: директор (048) 728-06-53,  
Факс: (048) 728-62-41, e-mail: mrik@kurort.odessa.net

УТВЕРЖДЕНО

Ученый Совет ГУ «УкрНИИ  
Медреабилитации и курортологии  
МЗ Украины»

Протокол от 09. 09.2014 г. № 21

Председатель Ученого Совета д.мед.н.,  
профессор



К.Д.Бабов

**Инструкция**

по практическому применению минеральной природной лечебной  
радоновой воды скважины № 4 - Rn санатория «Днепр»  
Приднестровской Молдавской республики, г. Каменка в лечебной  
практике при наружном применении

**I Показания к наружному применению минеральной природной  
лечебной радоновой воды скважины № 4 - Rn санатория «Днепр»  
Приднестровской Молдавской Республики, г. Каменка:**

***Заболевания опорно-двигательного аппарата:***

- М 15 — 19 Остеоартроз первичный (полиартроз, олигоартроз, моноартроз) и вторичный (вследствие дисплазий, артритов, травм, нарушений статики; гипермобильности);



- М 42 (42.0, 42.1, 42.9) Остеохондроз позвоночника, спондилез, спондилоартроз первичный и вторичный (вследствие дисплазий, травм, статических нарушений, гипермобильности);
- М 06 Ревматоидный артрит или полиартрит в неактивной фазе, с минимальной степенью активности, при функциональной недостаточности не выше II степени;
- М 45 Анкилозирующий спондилоартрит (болезнь Бехтерева) в фазе ремиссии или с минимальной активностью процесса;
- М 02 Реактивные артриты в хронической стадии;
- М 03 Последствия перенесенного ревматоидного артрита или полиартрита (не ранее чем 8 — 10 месяцев после окончания острых или подострых явлений со стороны сердца, при отсутствии или при минимальной активности ревматического процесса, при сердечной недостаточности не выше I степени);
- М 64 Контрактуры: артрогенные, остеогенные, рубцовые, нейрогенные;
- М65 Заболевания околосуставных тканей (миозиты, лигаментиты, контрактура Дюпюитрена, периартрит).

***Заболевания центральной и периферической нервной системы:***

- G 54 (54.0 - 54.5, 54.8) Поражения нервных корешков и сплетений (поражение плечевого сплетения, пояснично-крестцового сплетения, шейных, грудных и пояснично-крестцовых корешков) вне обострения без резких нарушений в двигательной сфере, значительных расстройств тазовых органов и не требующих хирургической коррекции.
- G 57 - 59 Мононевропатии верхних и нижних конечностей (синдром канала запястья, поражения срединного, локтевого и лучевого нервов, поражения седалищного, бедренного, большеберцового и малоберцового нервов), а также другие (межреберная невропатия) вне обострения без резких нарушений в двигательной сфере, значительных расстройств тазовых органов и не требующих хирургической коррекции;



- 3
- S 06, T 90 Последствия перенесенных черепно-мозговых травм (не ранее 3 месяцев при закрытых ЧМТ, не ранее 5 месяцев при открытых ЧМТ), последствия перенесенного сотрясения головного мозга (не ранее 2-х месяцев);
  - .G 35 Рассеянный склероз в стадии длительной полной ремиссии, без значительных нарушений функции тазовых органов и когнитивных функций, при возможности самообслуживания;
  - F 48.0 Неврастения (гиперстеническая и гипостеническая форма);
  - G 43 Мигрень (без ауры, с аурой, без частых приступов).

#### *Заболевания желудочно-кишечного тракта:*

- K 30 Функциональные диспепсии (язвенноподобная форма, диспепсическая форма, смешанная форма);
- . K 29.3 Хронический неатрофический гастрит с нормальной либо повышенной секрецией (ассоциированный и неассоциированный с *h.pylori*) в стадии ремиссии;
- K 29.4 Хронический атрофический гастрит с нормальной либо повышенной секрецией (аутоиммунный, мультифокальный, ассоциированный и неассоциированный с *h.pylori*, ) в стадии ремиссии;
- K 81.1 Хронический некалькулезный холецистит в стадии ремиссии;
- K 58 синдром раздраженного кишечника;
- K 86.1 Хронический панкреатит (паренхиматозный в стадии ремиссии);
- .В 15 – В 19 Хронические вирусные гепатиты (неактивная стадия с минимальными признаками воспалительного процесса в печени).

#### *Заболевания органов дыхания:*

- J 44, 44.8, 44.9 Хроническое обструктивное заболевание легких, легкой и средней степени тяжести, в стадии ремиссии, с легочной недостаточностью не выше I степени;





- 4
- J 41, 42 Хронический бронхит, трахеобронхит в стадии ремиссии с легочной недостаточностью не выше I степени;
  - J 12 – 18 Состояние после перенесенной пневмонии.

***Заболевания кожи:***

- L 20, L 21, L 30 (30.0, 30.1, 30.2), L 70 Хронические заболевания кожи (псориаз, нейродермит, экзема, угревая сыпь).

***Гинекологические заболевания:***

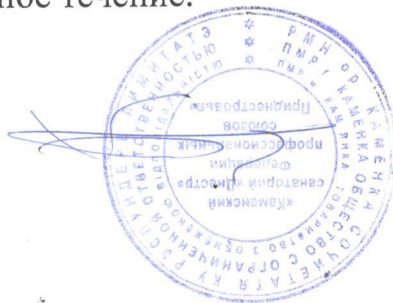
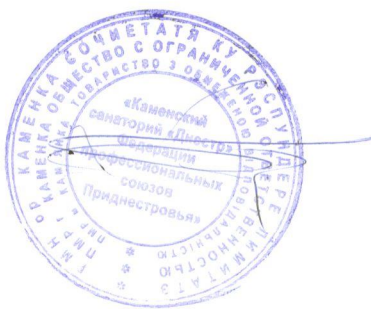
- N 70.1, N 95 Хронические неспецифические гинекологические заболевания (сальпингоофорит, сальпингит, аднексит), менопаузальные нарушения.

***Заболевания сердечно-сосудистой системы:***

- I 25.1 — Атеросклеротический кардиосклероз без стенокардии или с стенокардией напряжения не выше I ФК с сердечной недостаточностью не выше I стадии;
- I 10-13 — Гипертоническая болезнь I и II стадии доброкачественного течения без частых гипертонических кризов, без прогностически неблагоприятных нарушений сердечного ритма и проводимости, при сердечной недостаточности не выше I стадии;
- C 90, F 45.3 Нейроциркуляторная дистония.

***Патология обмена веществ:***

- E 11 Сахарный диабет 2 типа легкой и средней степени тяжести в стадии компенсации, стабильное течение.





**II Методика наружного применения минеральной воды скважины № 4-Rn санатория «Днестр» Приднестровской Молдавской республики, г. Каменка:**

Пациент погружается в ванну с водой температурой 34 — 36 °С до уровня сосков у мужчин или четвертого межреберья у женщин. Продолжительность процедуры — 10 — 15 минут. После ванны кожные покровы пациента просушить полотенцем (без растирания), что способствует сохранению на коже дочерних продуктов распада радона. После процедуры пациент должен отдохнуть на протяжении 30 — 60 минут.

Ванны (температура 34 — 36 °С, продолжительность — 10 — 15 мин) применяются в интервале между 9.00 и 12.00 часами. Кратность отпуска процедур — через день. При напряжении адаптационно-приспособительных механизмов, особенно вначале курса лечения — через два дня на третий. При хорошей переносимости и отсутствии напряжения приспособительно-адаптационных реакций возможен отпуск процедур ежедневно. Курс лечения — 10 — 15 процедур.

**III Противопоказаниями к наружному применению минеральной воды скважины № 4-Rn санатория «Днестр» Приднестровской Молдавской республики, г. Каменка являются следующие состояния:**

- резко выраженный синовит;
- активность воспалительного процесса II и III степени при ревматоидном артрите;
- наличие выраженного болевого синдрома;
- все заболевания, сопровождающиеся риском развития кровотечения;
- состояние после операций по поводу злокачественных опухолей;
- общемедицинские противопоказания к применению бальнеотерапии;



- наличие нарушений ритма и проводимости, пароксизмы фибрилляции предсердий в анамнезе, тахикардия более 90 ударов в мин;
- наличие тяжелых врожденных и приобретенных пороков сердца;
- активные воспалительные заболевания (инфекционные и неинфекционные, лихорадочные состояния).





МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ МЕДРЕАБІЛІТАЦІЇ ТА КУРОРТОЛОГІЇ

65014, м. Одеса - 14, Лермонтовський пров., 6  
Телефони: директор (048) 722-29-23, заст.директора 722-35-68,  
Факс: (048) 722-35-68, e-mail: nii\_mrrik@te.net.ua

УТВЕРЖДЕНО

Ученый Совет ГУ «Украинский НИИ  
медреабилитации и курортологии  
МЗ Украины»

Протокол от 4 июля 2017 г. № 12  
Председатель Ученого Совета  
м.н., профессор



К.Д. Бабов

Инструкция

по практическому использованию минеральной природной лечебной воды  
скважины № 20рз санатория «Днестр», ПМР, в лечебной практике при  
внутреннем применении

I Показаниями к питьевому применению минеральной маломинерализованной хлоридной натриевой воды скв. № 20рз санатория «Днестр» ПМР являются следующие состояния:

- хронические гастриты с пониженной и нормальной секреторной и моторно-эвакуаторной функцией желудка в стадии компенсации и субкомпенсации;
  - дискинезии желчевыводящих путей и желчного пузыря и хронические некалькулезные холециститы в стадии ремиссии и неполной ремиссии;
  - хронический панкреатит с наружнoсекреторной недостаточностью в стадии угасающего обострения, нестойкой и стойкой ремиссии;
  - хронический колит легкой и средней степени тяжести в стадии угасающего обострения, нестойкой и стойкой ремиссии;
- мочекислый диатез, дисметаболическая нефропатия.





## II Методика приема минеральных вод скв. № 20рэ санатория «Днестр»

Хронические гастриты с пониженной и нормальной секреторной и моторно-эвакуаторной функцией желудка в стадии компенсации и субкомпенсации при условии отсутствия поноса минеральную воду следует пить за 30 — 40 мин. до еды, три раза в день, в количестве 200 мл, температурой 20 — 22 °С. Длительность лечения 24 дня.

Дискинезии желчевыводящих путей и желчного пузыря, хронический некалькулезный холецист — минеральная вода назначается от 100 до 300 мл на прием:

- при гипотонической дискинезии назначают 300 мл минеральной воды на прием, 3 раза в день, за 45 — 60 минут до еды. Температура воды 36 — 38 °С;

- при гипертонической дискинезии дозировка воды не должна превышать 100 — 150 мл, при 3-х разовом приеме, за 60 — 90 минут до еды, температура воды 38 — 40 °С.

При гипотонических дискинезиях желчного пузыря и хронических некалькулезных холециститах минеральную воду можно использовать для беззондовых тюбажей: утром натощак выпить 200 мл воды, температурой 42 — 44 °С, в которую, для усиления желчегонного эффекта, добавить 1 — 2 столовые ложки ксилита или сорбита. Лечь на теплую грелку на правый бок (грелку положить на область проекции печени спереди и сбоку) с согнутыми коленями на 30 — 40 минут. Снова выпить только 200 мл минеральной воды (уже без всяких добавок) и лежать на грелке на правом боку еще 30 — 40 минут.

Хронический панкреатит с наружносекреторной недостаточностью в стадии угасающего обострения, нестойкой и стойкой ремиссии. Минеральную воду стоит пить в количестве 150 — 200 мл на прием, за 60 — 90 минут до еды, 3 раза в день. Температура воды 30 — 35 °С. Длительность лечения составляет 24 дня.

Хронические колиты с наличием поноса. Минеральная вода назначается 2 раза в день, кроме утреннего приема, температурой 45 — 55 °С, 100 мл на прием. Длительность лечения составляет 24 дня.



**Хронические колиты с наличием запоров.** Минеральную воду назначают комнатной температуры (18 — 25 °С), за 60 — 90 мин. до еды, в количестве 200 — 300 мл на прием, 3 раза в день. Для усиления моторно-эвакуационной функции кишечника назначают беззондовые тюбажи, 2 — 3 раза в неделю.

**При мочекишлом диатезе, дисметаболической нефропатии** минеральная вода назначается за 40 — 60 мин. до еды, три раза в день, температурой 28 — 35 °С. В первый день лечения минеральная вода назначается в количестве 50 мл на один прием, на второй день лечения — по 100 мл на прием, начиная с третьего дня до конца лечения — по 200 мл на прием. Длительность лечения составляет 24 дня.

**III Противопоказаниями для приема минеральной воды скв. № 20рэ санатория «Днестр» Приднестровской Молдавской Республики являются следующие состояния:**

- язва желудка и двенадцатиперстной кишки;
- острые холангиты и холециститы разной этиологии;
- острые панкреатиты и хронический рецидивирующий панкреатит (болевая форма, высокая ферментативная активность, повышение внешнесекреторной функции);
- хронический энтерит и хронический колит в тяжелой форме;
- неспецифический язвенный колит и болезнь Крона;
- острые и хронические вирусные гепатиты в стадии выраженной активности;
- злокачественные заболевания органов пищеварения;
- сахарный диабет 1-го и 2-го типов в состоянии декомпенсации, диабетический кетоацидоз;
- тяжелое течение гипертонической болезни;
- состояние после перенесенного острого коронарного синдрома, ишемического или геморрагического инсульта.



**L I S T A**  
**PROCEDURILOR STANDARDE INCLUSE ÎN PREȚULUI BILETULUI DE**  
**TRATAMENT LA SANATORIUL „DNESTR” DIN CAMENCA**

1. Băi terapeutice:

- **de radon natural de la sursă**
- de terebentină
- cu iod-brom
- silicioase
- carbonice
- conifere
- perlate

***Băile sunt prestate zilnic.***

**Apă minerală de la sursă (3 ori pe zi)**

2. Duș terapeutic:

- șarco
- circular
- crescător
- tip ploaie

3. Duș-masaj subacvatic

4. Bazin

5. Masajul unei zone din cele enumerate mai jos:

- Cap
- Gât
- Zona gâtului
- Masajul a unei mâini
- Masajul încheieturii cotului
- Masajul mâinii și antebrațului
- Masajul zonei cutiei toracice
- Masajul spatelui
- Masajul mușchilor peretelui abdominal interior
- Masajul regiunii lombasac
- Masarea spatelui și taliei
- Masarea regiunii cervico-toracice a coloanei vertebrale
- Membrului inferior (1 picior)
- Membrului inferior și talie
- Articulației șoldului
- Încheieturii genunchiului
- Încheieturii gleznei
- Tălpilor și gambei
- Masarea a 1 tălpi

6. Electroforeza medicamentoasă:

- Cu magneziu
- Aminofilină
- Calciu
- iod potasiu
- brom
- novocaină
- Dimexidum
- Platifilinom



- Papaverină
  - Dibazolom
  - Acid nicotinic
7. Nămol galivanic
  8. Aplicații cu noroi
  9. Terapie cu laser
  10. Terapie prin rezonanță magnetică
  11. Terapie de frecvență extrem de înaltă (curenți de frecvență extrem de înaltă).
  12. Terapie cu laser cu frecvență extrem de înaltă (tratament combinat).
  13. Terapie cu lumină Bioptron.
  14. Terapie VDM (valuri decimetre).
  15. Terapie UHF.
  16. Terapie DDT
  17. Terapie SMT
  18. Terapie Amplipuls.
  19. UVR (radiații ultraviolete).
  20. Inducto-terapie.
  21. Somn electric.
  22. Terapie cu ultrasunete.
  23. Darsonvalizare.
  24. Magnetoterapie (de frecvență joasă, de frecvență înaltă).
  25. Ultraterapie.
  26. Parafină ozocherită.
  27. Inhalări.
  28. Exercițiu terapeutic.
  29. hidrocolonterapie.
  30. Microclismă
  31. Psihoterapie
  32. Studii funcționale:
    - Electrocardiograma
  33. Endoscopie:
    - sigmoidoscopie
  34. Servicii cabinete ginecologice.
    1. Tampoane:
      - Cu noroi
      - emulsie sintomitsinovoy
      - unguent Dimexidum cu novocaină
    2. Instilație cu Dioxydinum.
    3. Băițe:
      - cu mușețel
      - hlorfiliptom
      - clorhexidină
      - miromestinom
  4. Hidroterapie cu laser (procedură cu apă).

NOTĂ: Toate procedurile menționate mai sus sunt eliberate peste o zi, în afară de: băile terapeutice, sala de forță, fitoterapie, apă minerală.

### **CERCETĂRI DE LABORATOR**

1. Hemograma completă.
2. Trombocitele.
3. Coagularea sângelui.

4. Analiza generală a urinei.
5. Examenul urinei - proba Neciporenko.
6. Analiza urinei Zimnitskiy.
7. Glicemia.
8. Glicozuria.
9. Acetona în urină (corpi cetonici).
10. Timpul de protombină (sânge).
11. Transaminaza AST.
12. Transaminaza ALT.
13. Bilirubina de sânge.
14. Colesterolul din sânge.
15. B-lipoproteine.
16. Trigliceridele.
17. Proba cu timol.
18. Proteina C reactivă.
19. Acidul sialic.
20. Factorul reumatoid.
21. Amilaza urinară.
22. Amilaza serică.
23. Ureea serică.
24. Acid uric.
25. Investigarea frotiului ginecologic pentru a identifica gonoree sau trihomoniază.
26. Analiză bacteriologică a fecalelor pentru a identifica flora patogenă.
27. Urocultura pentru sterilitate.
28. Cercetarea mucusului din gât, nas și răni.
29. Cercetarea sputei.
30. Antibioticograma.

**Factori curativi naturali:**

Apă minerală naturală curativă de la sursă "Dnestreanka"

Radon natural de la sursă

Climatoterapie cu aer de pădure

Ozocherită, parafină, concentrat de conifer, nămol curativ

Fitoterapie, suc natural de mere.

Aprobat:

Decanul Facultății de Medicină  
Universitatea de Stat din Transnistria "I. Sevcenco"



Medicul șef

Stațiunea Balneară «DNESTR» or. Camenca



I. Bistrov

Protocol clinic instituțional la locul de lucru  
pentru tratamentul balneo – sanatorial al pacienților cu  
**BOLILE APARATULUI CARDIOVASCULAR**

*Clasificarea bolilor IX. Cod IM . ed. XI I 15.9; I 10; I 20.9; I 22.9; I 51.9; I 69.2; I 80.3; I 3.9; I 87.0; I 95.9; I 99*



## **INDICAȚII:**

- Hipertenzie arterială gradul I – II.
- Hipotensiune arterială gradul I – II.
- Angor pectoral de efort.
- Sechele ale infarctului miocardic.
- Cardiopatia ischemică compensată.
- Sechele ale hemoragiilor intracraniene fără complicații.
- Vene varicoase ale membrelor inferioare fără mențiunea de ulcer sau inflamație. Flebită și tromboflebită a membrelor inferioare fără complicații.
- Sindromul postflebotic.

## **CONTRAINDICAȚII:**

- Hipertenzie arterială de gradul III cu crize hipertone frecvente.
- Insuficiență cardiacă de gradul II.
- Infarctul miocardic acut.
- Sechele ale hemoragiilor (accidentelor cerebrale ) cu complicații.
- Flebite, tromboflebite cu ulceratii și inflamații.
- Maladiile oncologice.
- Tuberculoza activă.
- SIDA.
- Maladiile concomitente decompensate.

## **PROGRAMUL DE TRATAMENT BALNEO-SANATORIAL INCLUDE:**

### **1. Vizita medicului curant**

- Consultația medicilor specialiști (cardiolog, neuropatolog, ginecolog, stomatolog) la necesitate.

### **2. Diagnosticul de laborator**

- Analiza generală a sîngelui
- Analiza generală a urinei
- Glucoza sîngelui
- Analiza biochimică
- Colesterolul

La necesitate și obligatoriu în cazul cînd pacienții sosesc la tratament fără fișa balneosanatorială.

### **3. Diagnosticul instrumental**

- USG organelor interne
- USG sistemului urinar și a prostatei
- USG organelor bazinului mic
- ECG

La necesitate și obligatoriu în cazul cînd pacienții sosesc la tratament fără fișa balneosanatorială.

### **4. Investigații funcționale: măsurarea T.A. zilnic.**

1. **Regim:** antrenament limitat sau crușare.
2. **Dieta:** nr. 9, 10.

3. **Climatoterapia:** terencur în parcul stațiunii balneare (3 proceduri/zi), aeroterapie (3 proceduri/zi), helioterapie (3 proceduri/zi), talasoterapie.
4. **Regim de mișcare:** cultura fizică curativă, gimnastica matinală igienică, gimnastica curativă în sală individual.
5. **Balneoterapia:**
  - Suc natural de mere, 200 ml, se administrează cu 30 minute înainte de masă, de două ori pe zi.
  - Cocktail de oxigen, 50 ml, o dată pe zi.
  - Apă minerală «Dnestreanka» câte 150-200 ml 3 ori pe zi, la indicația medicului.
  - Băile cu radon se recomandă zilnic sau peste o zi, temperatura apei de 35-37°C, pentru o perioadă de 15-20 minute, tratamentul include 10-12 proceduri. După baie, pielea pacientului va fi uscată cu un porosop - foarte ușor, pentru a menține pe piele stratul de radon și substanțele de descompunere ale radonului pentru 2-3 ore.

Ținând cont de contraindicațiile băilor de radon, pacienții vor fi supuși anterior tratamentului următoarelor examinări obligatorii: analiza generală a sîngelui, analiza generală a urinei, ECG, PSA\*, Ecografia glandei tiroide și prostatei\*, consultația ginecologului.

- Băi de terebentină, emulsie albă sau galbenă, peste o zi, temperatura de la 34-37°C, numărul procedurilor 7-8.
- Băi de iod-brom, peste o zi, temperatura 36 °C, numărul procedurilor 7-8.
- Băi cu dioxid de carbon, peste o zi, temperatura 34-35 °C, numărul procedurilor 7-8.
- Băi de conifere, peste o zi, temperatura 36 °C, numărul procedurilor 7-8.
- Băi cu bule de aer, peste o zi, temperatura 36 °C, numărul procedurilor 7-8.
- Băi cu dioxid de carbon cu aer uscat, peste o zi, numărul procedurilor 6-8.

Notă: băile terapeutice, gimnastica și înotul în bazin vor fi prescrise doar după examinarea frotiului pentru gonoree și trihomonus.

6. **Fizioterapie:** 1 – 2 proceduri în dependență de starea pacientului
  - Curenți Darsonval în regiunea membrelor afectate, în regiunea cordului, peste o zi, 7 – 8 proceduri.
  - Electroforeză medicamentoasă: guler galvanic cu sol. 3% NaBr, 2% eufilină cu bișofit diluat cu apă 1:1 zilnic sau peste o zi, 7 – 8 proceduri.
  - Electroforeză cu KI 2%, acid nicotinic 1%, sol. novocaină 1% în regiunea membrelor afectate sau segmentar, zilnic sau peste o zi, 7 – 8 proceduri.
  - Amplipuls terapie sau diadinamoterapie: regiunea membrelor afectate – metoda electrostimulării, zilnic sau peste o zi, 7 – 8 proceduri.
  - Magnetoterapia regiunii membrelor inferioare, zilnic sau peste o zi, 7 – 8 proceduri.
  - Elecrosomn, 5-20 Hz, 20-40 minute, zilnic, 10-12 proceduri.
  - Terapie cu laser cu raze infraroșii, paravertebral, regiunea intercapsulară stînga, 50-100 Hz, 10 minute, 10 proceduri.
  - Terapie EHF la partea posterioară a gîtului, lungimea undei de emisie 5,6 – 7,1 mm, regim fixat. Densitatea de 10 mW/cm<sup>2</sup>, 20-30 minute, zilnic, 12 proceduri.
7. **Alte proceduri:**
  - Masaj curativ, 8 proceduri peste o zi.
  - Terapie cu laser – intravenos sau extravenos, zilnic, 6-8 proceduri. \*
  - Gimnastică curativă, zilnic.
  - Fitoceai complex de plante cardiace (2-3 proceduri/zi).

- Masaj subacvatic, peste o zi, 7-8 proceduri.
- Duș circular, peste o zi, 7-8 proceduri.
- Gimnastică igienică matinală, zilnic.
- Hidrocolonoterapie, cu utilizarea sistemelor sterile de unică folosință, 2-3 proceduri pentru o cură de tratament.\*
- Sală de fitness, zilnic.
- Terapie manuală, peste o zi, 6 proceduri.\*

#### 8. **Terapia medicamentoasă** la necesitate

Protocolul clinic instituțional la locul de lucru a fost examinat și adoptat de către Consiliul Calității Stațiunii balneo – sanatoriale „DNESTR”. Procesul Verbal din data de 16.06.2015.

---

\* **Servicii medicale care nu se includ în prețul biletului de tratament.**

#### **Bibliografie:**

G.A.Serebrenicov, N.N.Serdiuca – Ucraina

N.A.Amosov, V.Bogdulov – Rusia

V.N.Zaherov – Belorusia ș.a.

A.A. Ușakov “Fizioterapie Practică”, Moscova 2009.

V.S. Ulașcik, I.V. Lukomschii „Fizioterapie Generală”, Minsk 2003.

I.I. Gusarov „Radonoterapie”, Moscova 2000.



**Aprobat:**

**Medicul șef**

**Stațiunea balneară “DNESTR” or. Camenca**

**Bîstrov I. \_\_\_\_\_**

**Protocol clinic instituțional la locul de lucru  
pentru tratamentul balneo – sanatorial  
al pacienților cu maladiile SISTEMULUI GASTROINTESTINAL**

*Clasa bolilor XI cod CIM ed.XI K 25.7: K 25.9: K 26.9: K 27.7: K 27.9: K 28.2: K 29.5: K 29.9:  
K 59.9: K 73.9: K 74.6: K 80.2: K 81.9: K 86.1:K 81.9: K 91.5: K 92.9*

## **INDICAȚII:**

- Gastrită cronică cu funcție secretorie mărită.
- Gastrită cronică cu funcție secretorie micșorată.
- Gastrită cronică cu funcție secretorie normală.
- Gastroduodenită cronică în faza de remisie.
- Ulcer gastric și duodenal în remisie.
- Colecistită cronică acalculoasă în faza de remisie.
- Dischinezia căilor biliare.
- Pancreatită cronică în faza de remisie.
- Hepatită cronică: activitate minimă; medie.
- Colită cronică; colită cronică spastică.

## **CONTRAINDICAȚII:**

- Ulcer gastric sau duodenal în faza acută.
- Colecistită cronică calculoasă cu colici frecvente.
- Pancreatită acută.
- Hepatită cronică activă.
- Ciroza hepatică decompensată.
- Patologie oncologică a tractului gastrointestinal.
- Tuberculoză activă.
- SIDA.
- Maladiile asociate decompensate.

## **PROGRAMUL DE TRATAMENT BALNEO-SANATORIAL INCLUDE:**

### **1. Vizita medicului curant**

- consultația medicilor specialiști: terapeut; la necesitate- cardiolog; neuropatolog; ginecolog, stomatolog.

### **2. Diagnosticul de laborator**

- Analiza generală a sîngelui
- Analiza generală a urinei
- Glucoza sîngelui
- Analiza biochimică
- Colesterolul

La necesitate și obligatoriu în cazurile cînd pacienții sosesc la tratament fără fișa balneosanatorială

### **3. Diagnosticul instrumental**

- USG organelor interne
- USG sistemului urinar și a prostatei
- USG organelor genitale
- ECG

La necesitate și cînd pacienții sosesc la tratament fără fișa balneo-sanatorială

**4. Investigații funcționale:** măsurarea T.A. zilnic

**5. Regim:** antrenament sau antrenament limitat

**6. Dieta:** nr. 5; 5P,9

**7. Regimul alimentar:** alimentare dietetică conform indicațiilor medicale, deservire conform sistemului meniu-comandă.

**8. Climatoterapia:** terencur cura nr. 2 sau 3 în parcul de санатория – zilnic, aeroterapia – zilnic

## **9. Balneoterapia**

Apă minerală de uz intern "Dnestreanka" analogică cu "Mirgorodskaia" - de clorură de sodiu, mineralizare 3,71 – 4,9 dm<sup>3</sup>, sonda N20 pэ, se administrează în dependență de funcția secretorie și evacumotorie a stomacului cu 1-1,5 ore între mese, temperatura 40 - 42 °C, se va consuma cu înghițituri mari câte 100 - 150 ml în caz de hiperaciditate și aciditate normală. În cazul gastritelor cronice cu hioposecreție, apa minerală se va administra rece, temperatura 24 - 26°C, 100 - 150 ml cu înghițituri mici, încet cu 15 - 20 - 30 min. între mese, de trei ori pe zi. În caz de diaree apa minerală se administrează caldă 40 - 42°C, 50 - 80 ml de trei ori pe zi, între mese. Dacă pacientul suportă tratamentul bine, doza poate fi majorată pînă la 150 ml de trei ori pe zi între mese. Administrarea apei este considerată drept tratament de bază în recuperarea și reabilitarea pacienților cu boli gastro – intestinale.

- Băile cu radon se recomandă zilnic sau peste o zi, temperatura apei de 35-37°C, pentru o perioadă de 15-20 minute, tratamentul include 10-12 proceduri. După baie, pielea pacientului va fi uscată cu un porosop - foarte ușor, pentru a menține pe piele stratul de radon și substanțele de descompunere ale radonului pentru 2-3 ore.

Ținând cont de contraindicațiile băilor de radon, pacienții vor fi supuși anterior tratamentului următoarelor examinări obligatorii: analiza generală a sîngelui, analiza generală a urinei, ECG, PSA\*, ecografia glandei tiroide și prostatei, consultația ginecologului.

- Băile cu iod-brom, peste o zi, temperatura 36 - 37 °C, 7-8 proceduri
- Băile cu conifere, peste o zi, temperatura 36 - 37 °C, 7-8 proceduri

## **10. Peloidoterapia:**

- Aplicații cu parafină – ozocherită, temperatura 40°C, timp de 20 minute în dependență de afecțiunile concomitente, peste o zi, 7 -8 proceduri.
- Nămol galvanizat: regiunea epigastrului – se recomandă mai frecvent cînd predomină sindromul inflamator, la periviscerite. Anodul cu suprafața de 400 cm<sup>3</sup> se aplică în regiunea epigastrului, catodul se aplică pe regiunea dorsală Th 4 - Th 8, intensitatea de 15 mA, la anod și la catod, căptușelele conțin 500 gr. de nămol temperatura 40 – 42 °C, expoziția 15 - 20 minute, 8 – 10 proceduri reluate peste o zi.

## **11. Fizioterapia:**

Se recomandă 1 - 2 proceduri la complexul balneo – sanatorial în dependență de starea pacientului, tulburări evacumotorii, inflamatorii, și maladiile asociate:

- **Amplipulsterapie (CSM)** - această metodă este benefică în tulburări ale tonusului și motilității peristaltismului esofagului în sindromul algic, se utilizează curenți alternativi; sinusoidali cu frecvența 2 – 5 kHz și curenți modulați prin amplitudine în frecvență joasă 100 – 150 Hz. Electrocul anod 300 cm<sup>3</sup> se aplică pe regiunea epigastrului, catodul se aplică în regiunea toracală Th 6 – Th 10, frecvența 100 Hz, gradul modulației 75 %, durata impulsurilor 5 - 6 secunde. Regimul de lucru nr. 1 -3 min., regimul de lucru nr.2 -5 -8 minute Procedura cu durata de 8 -12 minute, peste o zi 8 -10 proceduri, intensitatea curentului pînă la senzația de vibrație ușoară musculară. Aparatul Amplipuls 5.
- **Darsonval** - în regiunea epigastrului 4 - 5 minute și regiunii coloanei vertebrale, paravertebral 4 -5 minute, regiunea Th 4- Th 12, peste o zi 7-8 proceduri, aparatul „ IS CRA -1”.
- **Ultrasunet** - la regiunea epigastrului, intensitatea ultrasunetului 0,2 – 0,4 cm<sup>3</sup> timp de 5 min., peste o zi, 8 -10 proceduri: aparatul „UZT – 101”. Înainte de procedură se administrează 250 – 300 ml de apă minerală. Pacientul stă în picioare sau așezat pe scaun. În ultimul timp această metodă se utilizează mai rar.
- **Electroforeza** - cu sol. Novocaină sau Ca Cl<sub>2</sub> în dependență de sindromul algic, tulburări evacomotore, electroforeza cu apă minerală Nagutskaiia (tip Borjomi) pentru pacienții cu secreția gastrică normală sau mărită, 7-8 proceduri, aparatul „, POTO C -1 ”.
- **Terapie cu magniți** - (cîmpuri magnetice alternative sau pulsative de frecvență joasă) la regiunea epigastrică, timp de 10 -15 minute, peste o zi, 7-8 proceduri. Aparat „POLIUS – 1,,
- **Terapie cu laser** - raze infraroșii în regiunea organului afectat, regim continuu sau impulsuri, pînă la 1500Hz, 8 minute, 8-10 proceduri.
- **Terapie cu impulsuri electrice de înaltă tensiune** – intensitate de pînă la 10 Wt/cm<sup>2</sup> , 30 minute, zilnic, 12 proceduri.

## 12. Alte proceduri:

- **Masaj curativ** - în regiunea centurii scapulare, regiunea gulerului, regiunea abdominală, segmentar.
- **Fitoterapie** – se administrează infuzii din ierburi nr. 1, 6, 11 cîte 100 ml cu 30 min. înainte de masă (calmante, coleretice, digestive). Compoziția speciilor se anexează.
- **Gimnastică curativă** – exerciții de gimnastică în grup sau individual, în sala de gimnastică curativă, aparate de antrenament îndreptate pentru fortificarea mușchilor, presului abdominal, al diafragmei și cutiei toracice. Se recomandă 8 -10 proceduri peste o zi; jocuri sportive, cura de teren nr. 2 sau 3.
- **Microclisme** - cu infuzii de plante medicinale, pe bază de apă minerală, se introduc rectal 50 -100 ml de infuzie, la temperatura de 38 – 40 °C peste o zi, 7-8 proceduri la cura de tratament
- **Hidrocolonoterapie** - în cazul afecțiunilor intestinale, metoda de lavaj intestinal dozată pe bază de apă minerală, infuzii de plante medicinale (mușețel, podbal, salvie medicinală, sovîrf), pentru efectuarea procedurilor se folosește 10 - 15 litri de infuzie la o procedură, temperatura infuziei 38 -40 °C. Preventiv se efectuează un clister (clismă) de curățire cu o oră înainte de procedură. Infuzia se introduce lent, fără senzație de durere, cu eliminări repetate prin altă sondă, fiind unite printr-un triplu cu ferestruică pentru observații vizuale. Se recomandă 2 – 3 proceduri la o cură de tratament. Hidrocolonoterapia este contraindicată în cazul bolii Cronn, rectocolită hemoragică, sechele după rezecție la colon, hemoragie hemoroidală, fisură anală, megacolon, hernie inghinală.
- **Hidroterapie** – băi cu conifere, băi cu salvie, băi cu sare de mare, băi cu bule de aer și sare de mare, băi cu conifere și sare de mare în dependență de afecțiunile concomitente, starea

sistemului cardiovascular și a SNC. Temperatura apei 36 -37 oC, 10 -15 minute, peste o zi, 7 – 8 proceduri.

- Înot liber in bazin, zilnic.
- Jacuzzi în bazin, zilnic.
- Masaj subacvatic, peste o zi, 7-8 proceduri.
- Exerciții terapeutice, zilnic.
- Sala de fitness, exerciții fizice la două aparate de antrenament, 30 minute.

- **\* Reflexoterapia – acupunctura conform indicațiilor medicului.**
- **Psihoterapia - la indicația medicului.**

### **13. Terapie medicamentoasă la necesitate.**

Principii de tratament balnear în cazul afecțiunilor vezicii biliare, colecistitei cronice nelitiazice, litiază biliară, sechele după colecistectomie. Pancreatita cronică și maladiile gastrointestinale în asociere cu alte maladii se anexează.

---

**\* Servicii medicale care nu se includ în prețul biletului de tratament.**

### **Bibliografie:**

G.A.Serebrenicov, N.N.Serdiuca – Ucraina

N.A.Amosov, V.Bogdulov – Rusia

V.N.Zaherov – Belorusia ș.a.

A.A. Ușakov “Fizioterapie Practică”, Moscova 2009.

V.S. Ulașcik, I.V. Lukomschii „Fizioterapie Generală”, Minsk 2003.

I.I. Gusarov „Radonoterapie”, Moscova 2000.

**Aprobat:**

**Medicul șef**

**Stațiunea balneară “DNESTR” or. Camenca**

**Bîstrov I. \_\_\_\_\_**

**Protocol clinic instituțional la locul de lucru  
pentru tratamentul balneo – sanatorial  
al pacienților cu maladii ale  
APARATULUI MUSCULO-SCHELETIC.**

Clasa maladiilor– **XIII**: bolile sistemului osteo–articular, mușchilor și sistemului conjunctiv.

*Cod M 02.9; M 06.9; M 08.8; M 10.9; M 13.9; M 15.8; M 15.9; M 16.9; M 17.9; M 19.9; M 33.2;  
M 41.9; M 43.0; M 45, M 47.2; M 47.9; M 48.9; M 51.9; M 53.0; M 53.1; M 54.9, M 60.9; M 61.0;  
M 62; M 79.2; M 93.9.*



## **INDICAȚII:**

- Maladiile aparatului locomotor și ale sistemului nervos central și periferic.
- Afecțiunile reumatismale, poliartrita reumatoidă în primele stadii de evoluție, fără manifestări sistemice viscerale.
- Afecțiunile din grupa spondiloartropatiilor seronegative, spondiloartrită anchilozantă, artritele psoriatice, artritele reactive, guta, artritele gutoase în stadii de remisie.
- Afecțiunile reumatismale degenerative, osteoartroza primară și secundară deformată, spondiloartroza, osteohondroza (discopatii cervicale, toracale, lombare fără melopatie) în lipsa sindromului algic.
- Afecțiunile țesuturilor moi: miozite, tendovaginite cronice, fibromialgii, polineuropatii periferice.

## **CONTRAINDICAȚII:**

- Afecțiunile reumatismale inflamatorii în stadii de acutizare, poliomiiozită, dermatomiiozită, poliartrită reumatoidă cu manifestări sistemice, vasculite, viscerite, pacienții nedeplasabili pe motive de insuficiență funcțională articulară gravă.
- Maladii degenerative, osteoartroza deformantă primară, secundară gr. III – IV, insuficiența primară articulară de gr. III, pacienții nedeplasabili, osteoartroză cu sinovită în acutizare, radiculopatii discogene în stadii acute cu tulburări medulare, cu indicații de tratament neurochirurgical.
- Maladii oncologice, tuberculoza, SIDA.
- Maladiile asociate decompensate.

## **PROGRAMUL DE TRATAMENT BALNEO-SANATORIAL INCLUDE:**

### **1. Vizita medicului curant**

- consultația medicilor specialiști la necesitate (neurolog, ginecolog, cardiolog, stomatolog)

### **2. Diagnosticul de laborator**

- Analiza generală a sîngelui
- Analiza generală a urinei
- Glucoza sîngelui
- Analiza biochimică
- Colesterolul

La necesitate, cînd pacienții sosesc la sanatoriu fără fișa balneosanatorială.

### **3. Diagnosticul instrumental**

- USG organelor interne
- USG sistemului urinar și a prostatei
- USG organelor genitale
- ECG

### **4. Investigații funcționale- măsurarea T.A. zilnic**

**1. Regim:** de antrenament sau antrenament limitat.

**2. Dieta:** nr. 5, 10 în dependență de bolile concomitente.

**3. Climatoterapia:** terencur în parcul stațiunii balneare (3 proceduri/zi), aeroterapie (3 proceduri/zi), helioterapie (3 proceduri/zi), talasoterapie.

**4. Regim de mișcare:** gimnastică curativă matinală, kinetoterapia în grup sau individual în sală. Mecanoterapie, jocuri sportive.

**5. Balneoterapia:** apă minerală de uz intern "Dnestreanka" analogică cu "Mirgorodskaia" - de clorură de sodiu, mineralizare 3,71 – 4,9 dm<sup>3</sup>, sonda N20 pə, se administrează în dependență de funcția secretorie și evacumotorie a stomacului cu 1-1,5 ore între mese, temperatura 40- 42°C, se va consuma cu înghițiturimari câte 100 -150 ml în caz de hiperaciditate și aciditate normală. În cazul gastritelor cronice cu hioposecreție, apa minerală se va administra rece, temperatura 24 -26°C, 100-150 ml cu înghițituri mici, încet cu 15 -20- 30 min. între mese, de trei ori pe zi. În caz de diaree apa minerală se administrează caldă 40 -42°C, 50- 80 ml de trei ori pe zi, între mese. Dacă pacientul suportă tratamentul bine, doza poate fi majorată pînă la 150 ml de trei ori pe zi între mese. Administrarea apei este considerată drept tratament de bază în recuperarea și reabilitarea pacienților cu boli gastro – intestinale.

- Băile cu radon se recomandă zilnic sau peste o zi, temperatura apei de 35-37°C, pentru o perioadă de 15-20 minute, tratamentul include 10-12 proceduri. După baie, pielea pacientului va fi uscată cu un porosop - foarte ușor, pentru a menține pe piele stratul de radon și substanțele de descompunere ale radonului pentru 2-3 ore.

Ținînd cont de contraindicațiile băilor de radon, pacienții vor fi supuși anterior tratamentului următoarelor examinări obligatorii: analiza generală a sîngelui, analiza generală a urinei, ECG, PSA\*, ecografia glandei tiroide și prostatei, consultația ginecologului.

- Băile cu hidrogen sulfurat se recomandă peste o zi la temperatura de 36-37°C, pentru o perioadă de 15-20 minute, tratamentul include 8 proceduri.

Notă: băile terapeutice, gimnastica și înotul în bazin vor fi prescrise doar după examinarea frotiului pentru gonoree și trihomonus.

## **6. Fizioterapie:**

- Amplipulsterapia, regimul de lucru nr. 3, alternarea trenului de impulsuri moderate cu curent portant nemodulat, forma curentului alternativ cu frecvența de 110 Hz, gradul de modulație 75%, timp de 10 -12 min, peste o zi, 8 – 10 proceduri.
- Ultrasunet sau ultrasunet cu hidroclorizon, diclofenac regiunea articulațiilor afectate 7 – 8 proceduri peste o zi.
- Magnitoterapie la coloana vertebrală și articulații 7 – 8 proceduri peste o zi.
- Terapie cu laser.Laser cu raze infraroșii în regiunea afectată, regim continuu sau impulsuri, pînă la 1500Hz, timp de 8 minute, 8-10 proceduri.
- Darsonval. Curenți Darsonvalîn regiunea membrelor afectate, zilnic sau peste o zi, 8 – 12 proceduri.

## **7. Peloidoterapia:**

- Aplicații cu parafină – ozocherită în regiunea coloanei vertebrale sau articulațiilor afectate, peste o zi, se aplică local, temperatura 38 – 40 °C, timp de 20 minute, 7 – 8 proceduri.

## 8. Alte proceduri:

- Masaj curativ, 8 proceduri peste o zi.
- Fitoterapia (2-3 proceduri/zi) – diuretică, calmantă, antihipertensivă, colagogă, suc de mere cîte 200 ml pe zi.
- Masaj cu vacuum la coloana vertebrală, articulațiile umerilor și genunchilor, 6 proceduri, conform indicațiilor.\*
- Extindere uscată a coloanei vertebrale la aparatul profesional „Ormed”, 6 proceduri.\*
- Impulsuri cu curent de înaltă tensiune la articulațiile membrelor superioare și inferioare, 6 proceduri.
- Injectarea subcutanată a bioxidului de carbon gazos, prin metoda de acupunctură.\*
- Masaj subacvatic la coloana vertebrală și articulațiile mari.
- Terapie manuală.\*
- Gimnastică curativă.
- Înot liber în bazin cu termoterapie.
- Kinetoterapie în bazin.
- Jacuzzi în bazin.
- Sală de fitness.

## 9. Terapie medicamentoasă la necesitate:

Tratamentul de bază al maladiilor aparatului locomotor și sistemului nervos periferic este hidroterapia și kinetoterapia.

Protocolul clinic instituțional la locul de lucru a fost examinat și adoptat de către Consiliul Calității Stațiunii balneo – sanatoriale „DNESTR”. Procesul Verbal din data de 16.06.2015.

---

\* **Servicii medicale care nu se includ în prețul biletului de tratament.**

## Bibliografie:

G.A.Serebrenicov, N.N.Serdiuca – Ucraina

N.A.Amosov, V.Bogdulov – Rusia

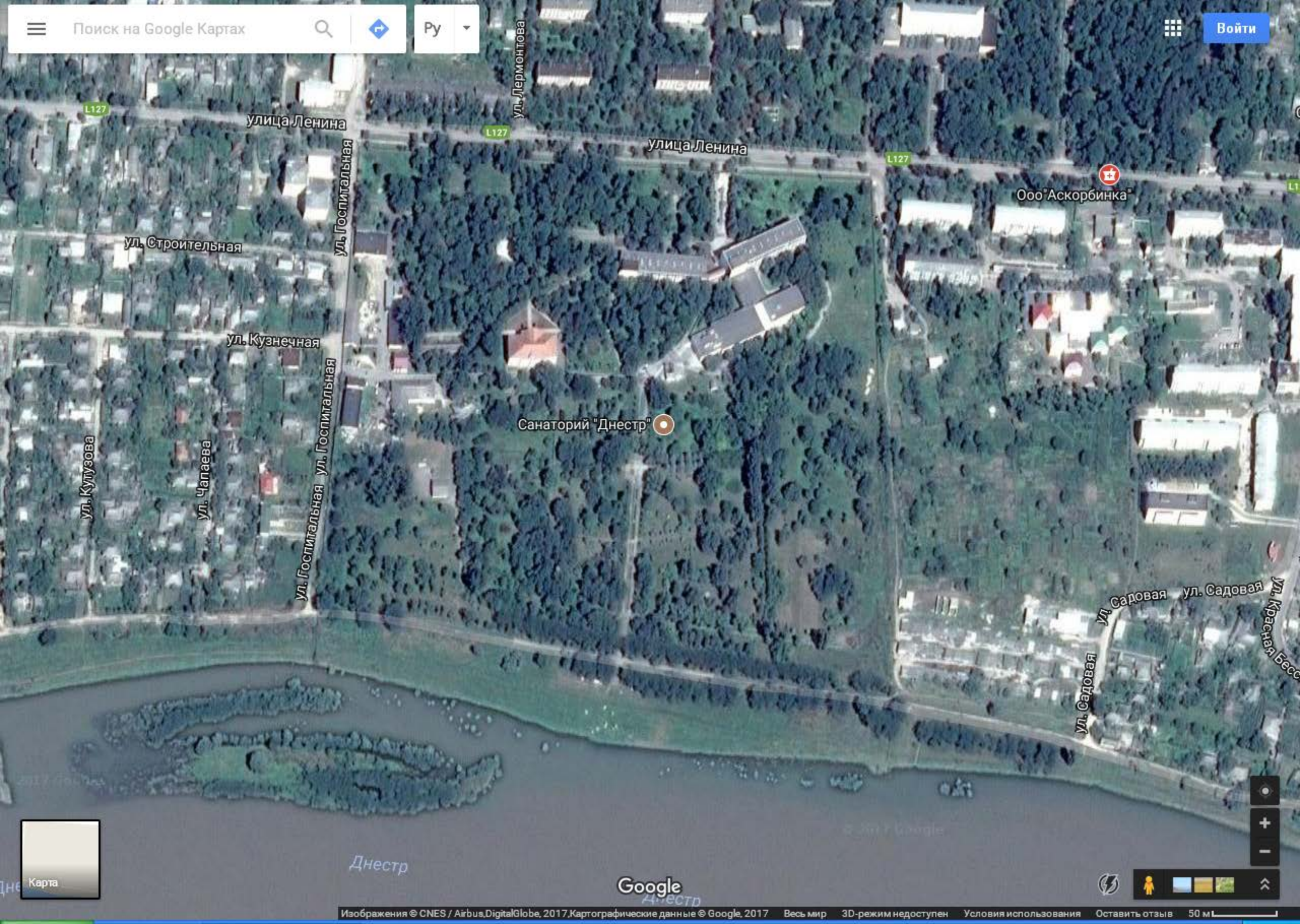
V.N.Zaherov – Belorusia ș.a.

A.A. Ușakov “Fizioterapie Practică”, Moscova 2009.

V.S. Ulașcik, I.V. Lukomschii „Fizioterapie Generală”, Minsk 2003.

I.I. Gusarov „Radonoterapie”, Moscova 2000.





L127

улица Ленина

L127

улица Ленина

L127

ул. Строительная

ул. Госпитальная

ООО "Аскорбинка"

ул. Кузнечная

Санаторий "Днестр"

ул. Кулузова

ул. Чапаева

ул. Госпитальная

ул. Садовая

ул. Садовая

ул. Красная

ул. Садовая

Днестр



Карта



ТУРОПЕРАТОР  
"BALNEOSERVICE-VOVROV&C" SRL  
BILET DE TRATAMENT  
ПУТЁВКА

Sanatoriul "DNESTR" or. Саменса  
Каменский санаторий «ДНЕСТР»  
Seria DS nr. \_\_\_\_\_



Cu termen de 18 zile  
Сроком на 18 дней

de la \_\_\_\_\_ с \_\_\_\_\_ рîнă la \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_  
Camera de două persoane cu TV și frigider  
2-х местный номер с ТВ и Холодильником  
Prețул 6600,00 lei

**De achitat 20% în casiera sanatoriului - 1320,00 lei**  
**Подлежит оплате 20% в кассу санатория - 1320,00 лей**

CAI DE ACCES:  
Din Chișinău (Gara de Nord) – cu autoturul  
rînă la or. Саменса

ПУТЬ СЛЕДОВАНИЯ:  
Из Кишинева (Северный вокзал) – автобусом  
до г. Каменка

Se eliberează posesorului pentru restituirea  
obligatorie organizației care a eliberat biletul.

Выдается на руки для обязательного  
возврата организации, выдавшей путевку.

BON-RETUR LA BILET  
Sanatoriul "DNESTR" or. Саменса  
ОБРАТНЫЙ ТАЛОН К ПУТЁВКЕ  
Каменский санаторий «ДНЕСТР»

Seria DS nr. \_\_\_\_\_

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

S-a aflat de la \_\_\_\_\_ рîнă la \_\_\_\_\_  
Находился (ась) с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней

L.Ș. \_\_\_\_\_ Medicul-șef  
M.П. \_\_\_\_\_ Главный врач

Adresa: str. Lenin 53, or. Саменса  
Адрес: ул. Ленина 53, г. Каменка

BILETELE DE TRATAMENT PENTRU SANATORIILE

DIN TRUSCAVEI, MORȘIN ȘI SERGHEEVCA, POT FI PROCURATE:  
ПУТЁВКИ В САНАТОРИИ ТРУСКАВЦА, МОРШИНА И СЕРГЕЕВКИ,

МОЖНО ПРИОБРЕСТИ:

Tel: (022) 500 381  
www.kurort.md

Sanatoriul "DNESTR" or. Саменса  
Каменский санаторий «ДНЕСТР»

BON DE CAZARE LA BILET  
ТАЛОН НА ПРОЖИВАНИЕ К ПУТЁВКЕ  
Seria DS nr. \_\_\_\_\_

Cu termen de 18 zile  
Сроком на 18 дней

de la \_\_\_\_\_ рîнă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Blocul \_\_\_\_\_  
Корпус \_\_\_\_\_

Camera \_\_\_\_\_  
Комната \_\_\_\_\_

BON DE ALIMENTARE LA BILET  
ТАЛОН НА ПИТАНИЕ К ПУТЁВКЕ  
Seria DS nr. \_\_\_\_\_

Cu termen de 18 zile  
Сроком на 18 дней

de la \_\_\_\_\_ рîнă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Masa \_\_\_\_\_  
Стол \_\_\_\_\_



### Informații pentru posesor:

- Înregistrarea în sanatoriu se efectuează în baza biletului de tratament completat, buletinului de identitate și certificatului medical emis cu maxim două luni în prealabil;
- zilele cu întârzieri nu sunt restabile;
- nu se admite sosirea înainte de termen;
- biletul de tratament este valabil doar pentru o persoană și nu poate fi divizat pentru două sau mai multe persoane;
- la plecarea anticipată din stațiune costul zilelor nefolosite nu se restituie;
- persoanelor cărora conform diagnosticului le este contraindicată aflarea în sanatoriu, cazarea va fi refuzată.
- valabilitatea biletului de tratament începe cu ora 08.00 a zilei de sosire și se încheie cu ora 08.00 a zilei imediat următoare după termenul biletului de tratament.

### Информация владельцу путевки:

- регистрация в санаторий осуществляется на основании заполненной путевки, удостоверения личности и санаторно-курортной карты давностью не более двух месяцев;
- дни опоздания не восстанавливаются;
- не допускается досрочное прибытие;
- путевка действительна только на одну персону и не может быть поделенной на две и более персон;
- при досрочном отъезде стоимость за неиспользованные дни не возвращается;
- персоне, которой по роду заболевания, пребывания в данном санатории противопоказано, на лечение не принимается.
- действие путевки начинается в 08.00 в день заезда и заканчивается в 08.00 на следующий день после окончания срока путевки.

### Profilul sanatorial:

Bolile aparatului locomotor, cardio-vascular, maladiile sistemului nervos, endocrin, maladiile ginecologice, sistemului digestiv, respirator, maladiile de piele.

### Procedurile incluse în costul biletului de tratament:

Consultația medicului, diagnostica de laborator, ECG, balneoterapie (apa minerală, băi de radon, cu perle, cu dioxid de carbon, terebentină, conifere), duș-masaj subacvatic, bazin, duș-Șarco, circular, rising, micro-clisma, irigație intestinală, peloidoterapia (aplicații de parafină, ozocherită), fizioterapie, masaj, gimnastică curativă, inhalări, sală de fitness, fitoterapie, climatoterapie.

Sanatoriul se asigură să efectueze nu mai puțin de 5 proceduri de tratament pe zi, conform indicațiilor medicale.

Cazare în salon cu două persoane cu apă rece/caldă continuă, mobilier, televizor și frigider.

### Профиль санатория:

Заболевания опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой, нервной и эндокринной систем, гинекологические, органов пищеварения, органов дыхания, кожи.

### Процедуры входящие в стоимость путевки:

Консультация врача, лабораторная диагностика, ЭКГ, бальнеотерапия (минеральная вода, радоновые, жемчужные, углекислые, скипидарные, хвойные ванны), души – Шарко, циркулярный, восходящий, подводный-душ массаж, бассейн, микроклизмы, кишечное орошение, пелоидотерапия (аппликации с парафином, озокеритом), физиотерапия, ингаляции, массаж, лечебная гимнастика, тренажерный зал, фитотерапия, климатотерапия.

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

(anul nașterii, год рождения)

Pașaport

seria nr.

Паспорт серия

№

Eliberat

Выдан

Codul personal

Персональный код

Locul de trai

Место жительства

Locul de muncă

Место работы

Funcția

Должность

Biletul de tratament a fost eliberat

Путевка выдана

(data, instituția/cogda и кем)

Codul fiscal al întreprinderii care a eliberat biletul

Фискальный код предприятия, выдавшего путевку

L.Ș. organizației care a eliberat biletul

М.П. организации выдавшей путевку

semnătura persoanei responsabile  
подпись ответственного лица



ТУРОПЕРАТОР  
"BALNEOSERVICE-VOVROV&S" SRL  
Bilet de tratament  
путёвка

Sanatoriul "DNESTR" or. Саменса  
Каменский санаторий «ДНЕСТР»  
Seria DC nr. \_\_\_\_\_



Cu termen de 18 zile  
Сроком на 18 дней

de la \_\_\_\_\_ с \_\_\_\_\_ рiнă la \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_  
Camera de două persoane cu TV și frigider  
2-х местный номер с ТВ и Холодильником  
Prețul 6600,00 lei

SAI DE ACCES:  
Din Chișinău (Gara de Nord) – cu autoturcul  
rînă la or. Саменса

ПУТЬ СЛЕДОВАНИЯ:  
Из Кишинева (Северный вокзал) – автобусом  
до г. Каменка

Se eliberează posesorului pentru restituirea  
obligatorie organizației care a eliberat biletul.

Выдается на руки для обязательного  
возврата организации, выдавшей путевку.

BON-RETUR LA Bilet  
Sanatoriul "DNESTR" or. Саменса  
ОБРАТНЫЙ ТАЛОН К ПУТЁВКЕ  
Каменский санаторий «ДНЕСТР»

Seria DC nr. \_\_\_\_\_

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

S-a aflat de la \_\_\_\_\_ рiнă la \_\_\_\_\_  
Находился (ась) с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней

L.Ș. \_\_\_\_\_ Medicul-șef  
M.L. \_\_\_\_\_ Главный врач

Adresa: str. Lenin 53, or. Саменса  
Адрес: ул. Ленина 53, г. Каменка

BILETELE DE TRATAMENT PENTRU SANATORIILE

DIN TRUSCAVEI, MORȘIN ȘI SERGHEEVCA, POT FI PROCURATE:  
ПУТЁВКИ В САНАТОРИИ ТРУСКАВИ, МОРШИНА И СЕРГЕЕВКИ,

МОЖНО ПРИОБРЕСТИ:

Tel: (022) 500 381  
www.kigort.md

Sanatoriul "DNESTR" or. Саменса  
Каменский санаторий «ДНЕСТР»

BON DE CAZARE LA Bilet  
ТАЛОН НА ПРОЖИВАНИЕ К ПУТЁВКЕ  
Seria DC nr. \_\_\_\_\_

Cu termen de 18 zile  
Сроком на 18 дней

de la \_\_\_\_\_ рiнă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Blocul \_\_\_\_\_  
Корпус \_\_\_\_\_

Camera \_\_\_\_\_  
Комната \_\_\_\_\_

BON DE ALIMENTARE LA Bilet  
ТАЛОН НА ПИТАНИЕ К ПУТЁВКЕ  
Seria DC nr. \_\_\_\_\_

Cu termen de 18 zile  
Сроком на 18 дней

de la \_\_\_\_\_ рiнă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Masa \_\_\_\_\_  
Стол \_\_\_\_\_



### Informații pentru posesor:

- Înregistrarea în sanatoriu se efectuează în baza biletului de tratament completat, buletinului de identitate și certificatului medical emis cu maxim două luni în prealabil;
- zilele cu întârzieri nu sunt restabile;
- nu se admite sosirea înainte de termen;
- biletul de tratament este valabil doar pentru o persoană și nu poate fi divizat pentru două sau mai multe persoane;
- la plecarea anticipată din stațiune costul zilelor nefolosite nu se restituie;
- persoanelor cărora conform diagnosticului le este contraindicată aflarea în sanatoriu, cazarea va fi refuzată.
- valabilitatea biletului de tratament începe cu ora 08.00 a zilei de sosire și se încheie cu ora 08.00 a zilei imediat următoare după termenul biletului de tratament.

### Информация владельцу путевки:

- регистрация в санаторий осуществляется на основании заполненной путевки, удостоверения личности и санаторно-курортной карты давностью не более двух месяцев;
- дни опоздания не восстанавливаются;
- не допускается досрочное прибытие;
- путевка действительна только на одну персону и не может быть поделенной на две и более персон;
- при досрочном отъезде стоимость за неиспользованные дни не возвращается;
- персоне, которой по роду заболевания, пребывания в данном санатории противопоказано, на лечение не принимается.
- действие путевки начинается в 08.00 в день заезда и заканчивается в 08.00 на следующий день после окончания срока путевки.

### Profilul sanatorial:

Boliile aparatului locomotor, cardio-vasculare, maladiile sistemului nervos, endocrin, maladiile ginecologice, sistemului digestiv, respirator, maladiile de piele.

### Procedurile incluse în costul biletului de tratament:

Consultația medicului, diagnostica de laborator, ECG, balneoterapie (apa minerală, băi de radon, cu perle, cu dioxid de carbon, terebentină, conifere), duș-masaj subacvatic, bazin, duș-șarco, circular, rising, micro-clisma, irigare intestinale, peloidoterapia (aplicații de parafină, ozocherită), fizioterapie, masaj, gimnastică curativă, inhalări, sală de fitness, fitoterapie, climatoterapie.

Sanatoriul se asigură să efectueze nu mai puțin de 5 proceduri de tratament pe zi, conform indicațiilor medicale.

Cazare în salon cu două persoane cu apă rece/caldă continuă, mobilier, televizor și frigider.

### Профиль санатория:

Заболевания опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой, нервной и эндокринной систем, гинекологические, органов пищеварения, органов дыхания, кожи.

### Процедуры входящие в стоимость путевки:

Консультация врача, лабораторная диагностика, ЭКГ, бальнеотерапия (минеральная вода, радоновые, жемчужные, углекислые, скипидарные, хвойные ванны), души – Шарко, циркулярный, восходящий, подводный-душ массаж, бассейн, микроклизмы, кишечное орошение, пелоидотерапия (аппликации с парафином, озокеритом), физиотерапия, ингаляции, массаж, лечебная гимнастика, тренажерный зал, фитотерапия, климатотерапия.

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

(anul nașterii, год рождения)

Pașaport

seria nr.

Паспорт серия №

Eliberat

Выдан

Codul

personal

Персональный код

Locul de

trai

Место жительства

Locul de

muncă

Место работы

Funcția

Должность

Biletul de tratament a fost

eliberat

Путевка выдана

(data, instituția/cogda и кем)

Codul fiscal al întreprinderii care a eliberat biletul

Фискальный код предприятия, выдавшего путевку

L.Ș. organizației care a eliberat biletul

М.П. организации выдавшей путевку

semnătura persoanei responsabile

подпись ответственного лица



# CERTIFICAT PENTRU CONFIRMAREA CAPACITĂȚII DE EXECUTARE CALITATIVĂ A CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIE

## SANATORIUL "DNESTR" or. CAMENCA

Stațiunea Balneoclimaterică „DNESTR” din orașul Camenca a fost fondată în anul 1890 și este situată pe malul râului Nistru la 160 km distanță de Chișinău. Suprafața zonei de parc și de plajă constituie peste 20\_ha. Stațiunea „DNESTR” este unicul sanatoriu din Moldova care oferă terapie cu **radon natural**, extras din propria sondă.

„DNESTR” este o stațiune modernă, care dispune de o bază curativ-diagnostică solidă, sală de hidropatie, cabinete de fizioterapie, secție de băi, cabinete de masaj clasic și subacvatic, cabinete de cultură fizică curativă și mecanoterapie, spelioterapie, cameră de relaxare psihologică, buvet cu apă minerală naturală, secție de tratament cu ozocherită, parafină și nămol curativ. În cadrul Sanatoriului funcționează laboratorul clinic și biochimic, cabinetul rentgenologic și cabinetul de diagnostică funcțională.

Pe parcursul ultimilor ani, se aplică pe larg tratarea cu apă minerală de tip “Mirgorod”. La dispoziția pacienților sînt puse blocuri de cazare bine amenajate, bazine de înot, saună finlandeză, sufragerie, sală de cinema, terenuri sportive, de dans, biliard, bibliotecă, Wi-Fi.

Capacitatea totală sanatoriului: 383 locuri (inclusiv 342 locuri în camere duble standard). Blocurile Sanatoriului oferă camere pentru 1 și 2 persoane dotate cu toate comoditățile, inclusiv **televizor și frigider**.

Stațiunea Balneoclimaterică „DNESTR” oferă tratamente pentru următoarele maladii: bolile aparatului locomotor, aparatului cardiovascular, sistemului nervos central și periferic, bolile ginecologice inflamatorii și bolile de piele, maladiile tractului digestiv și endocrin, maladiile sistemului urogenital și maladiile organelor respiratorii.

### **Experiența acumulată**

Sanatoriul ”Dnestr” din or. Camenca funcționează din anul 1960. În acel timp el se afla în componența Consiliului Republican din Moldova de conducere cu stațiunile balneare al sindicatelor. Sanatoriul avea profil cardiologic și dispunea de 200 de paturi. În anul 1964 sanatoriul a fost reprofilat pentru tratarea maladiilor organelor digestive.

În anul 1977 a fost dat în exploatare un nou complex sanatorial cu o bază curativă spațioasă și bine înzestrată, sanatoriul fiind specializat pentru tratarea bolilor organelor digestive și ale sistemului cardio-vascular.

Blocurile de dormit ale complexului, policlinica, cantina, sala de cinema și de concerte, sala de biliard, barul, cafeneaua sunt situate sub același acoperiș, întregul complex de servicii fiind oferit într-o singură clădire.

Până în anul 2000, în sanatoriu erau în temei aplicați factorii fizici preformați, precum și factori naturali ca sucul de mere produs la Uzina de conserve din Camenca, tratamentul climatic (aeroterapia, heleo-talasoterapia).

În urma unor cercetări desfășurate pe parcursul mai multor ani în colaborare cu ICȘ de reabilitare medicală și balneologie din Ucraina și după stabilizarea mineralizării apei curative "Dnestrianka", a fost căpătată autorizația pentru întrebuințarea ei internă, mai ales în cazul maladiilor organelor digestive.

Pe baza cercetărilor hidrologice, în anul 2013 a fost forat un nou puț artezian cu apă minerală radonică la o distanță de 2,5 km de la casa de odihnă. Aici, aproape de malul râului Nistru, a fost identificat gazul natural inert radon în amestec cu apă cu un debit suficient de 200 m<sup>3</sup> în 24 de ore și cu un conținut curativ de radon de până la 760 Bc/l. Acest fapt este confirmat de numeroase cercetări efectuate la ICȘ de reabilitare medicală și de balneologie din Ucraina.

Aplicarea în scopuri curative a băilor naturale radonice a permis lărgirea profilului stațiunii balneologice.

În timpul de față sanatoriul "Dnestr" efectuează tratamentul:

- **Organelor digestive,**
- **Organelor aparatului locomotor,**
- **Organelor sistemului cardio-vascular,**
- **Organelor sistemului nervos și endocrin,**
- **Metabolismului,**
- **Maladiilor ginecologice,**
- **Maladiilor plămânilor și ale pielii.**

Pentru asigurarea confortului și a competitivității, timp de zece ani s-au efectuat reparații capitale și curente ale obiectivelor complexului.

În ultimii ani s-a făcut înzestrarea cabinetelor curative cu utilaj medical modern.

Policlinica sanatoriului "Dnestr" poate deservi într-un schimb și jumătate până la 750 de vizite.

## Dotarea tehnică a Sanatoriului „DNESTR”

Nr.	Nomenclator	Total	Dintre care	
			Procurat în anul de gestiune	Scos din evidență
1.	2.	3.	4.	5.
1.	Secția de hidroterapie:	1		
-	Băi	8		
-	Băi pentru duș-masaj subacvatic	1		
-	Secție duș	1		
-	Saună	1		
-	Locuri în saună	8		
-	Bazin de înot curativ	1		
2.	Cabinete de fizioterapie:	7		
-	Numărul aparatelor	53		
-	Cabinet de rezonanță magnetică, impulsuri de frecvență extrem, terapie cu laser	1		
-	Numărul canapelelor	4		
-	Cabinet de terapie combinată (farmacoelectroforeză, terapia val-decimetrică, Darsonval, franclinizația, terapia cu impulsuri de frecvență ultra înaltă)	1	1	
-	Numărul canapelelor	8		
-	Cabinet de termoterapie, ultrasonografie, terapie cu magneți	1		
-	Numărul canapelelor	8		
-	Cabinet electroterapie de impuls și curentului alternativ, Radiații UV	1		
-	Numărul canapelelor	3		
-	Cabinet pentru terapia de ozocerită și parafină	1		
-	Numărul canapelelor	5		
3.	Cabinet de aerosoloterapie	1		
-	Instalații	8		
4.	Cabinet ginecologic	3		
-	Numărul canapelelor	4		
-	Numărul fotoliilor	4		
-	Numărul aparatelor	2		
-	Colcoscopie	1		
5.	Cabinet pentru proceduri de irigare intestinală	1		
-	Numărul canapelelor	3		
-	Numărul aparatelor	3		
6.	Cabinet psihoterapeutic:	1		
-	Fotolii, canapele	10		
7.	Cabinet de reflexoterapie	1		
-	Numărul canapelelor	5		
8.	Cabinet de injecții subcutanate cu gaz	1		



9.	Cabinet de fitoterapie, cocktail cu oxigen	1		
-	Numărul aparatelor	1		
10.	Cabinet de terapie manuală	1		
-	Numărul canapelelor	2		
-	Cabinet pentru procedurile de extindere uscată a coloanei vertebrale	1		
-	Numărul aparatelor	1		
11.	Cabinet de masaj	8		
-	Numărul canapelelor	8		
12.	Sală de gimnastică curativă	1		
-	Antropometru	1		
-	Perete din Suedia	2		
-	Balanța	1		
-	Stick-uri de gimnastică	5		
13.	Sală de terapie mecanică	1		
-	Aparat de antrenament	7		
-	Antropometru	1		
-	Balanța	1		
14.	Cabinet stomatologic	1		
-	Numărul instalațiilor	2		
15.	Cabinet de masaj cu vacuum	1		
-	Numărul canapelelor	1		
16.	Cabinet pentru proceduri de extindere dozată și uscată a coloanei vertebrale și masajului vibrator la coloana vertebrală	1		
17.	Cabinet de diagnostică funcțională	1		
-	Numărul aparatelor	4	1	
18.	Cabinet de endoscopie	1		
-	Numărul aparatelor	2		
19.	Cabinet de ultrasonografie și diagnostică	1		
-	Numărul aparatelor	2		
20.	Cabinete Rentgen	1		
-	Numărul instalațiilor	3		
-	Laboratoare:	4		
21.	Clinic	1		
22.	Biochimic	1		
23.	Imunologic	1		
24.	Bacteriologic	1		
25.	Cabinet de cosmetologie	1		
26.	Plaja curativă	1		
27.	Buvet	1		
-	Numărul instalațiilor	4		
28.	Cabinet de băi uscate cu dioxid de carbon	1		
-	Numărul instalațiilor	1		

# **Certificat pentru confirmarea capacității executării calitative a contractului de achiziție**

## **Experiența acumulată, performanțele:**

Pe parcursul activității de 15 ani, Operatorul turistic S.C. „Balneoservice-Bobrov&C” S.R.L. a reușit să-și formeze o imagine de performanță în cadrul societății naționale, cât și internaționale, ceea ce dovedește că serviciile prestate sînt de o calitate înaltă și totodată, accesibile din punct de vedere financiar.

Serviciile oferite de Operatorul turistic S.C. „Balneoservice-Bobrov&C” S.R.L. sunt compatibile din punct de vedere calitativ cu cele ale altor operatori turistici, competitivi în acest domeniu, fapt pentru care este apreciat obiectiv de către turiști. Pentru menținerea și ridicarea unui nivel calitativ al serviciilor prestate, o dată la trei ani, compania asigură instruirea corespunzătoare a personalului angajat.

## **Numărul angajaților:**

Compania dispune de un număr de 4 angajați, inclusiv:

- |                     |   |                                 |
|---------------------|---|---------------------------------|
| 1. director         | – | 34 ani în activitatea de turism |
| 2. contabil         | – | 29 ani în activitatea de turism |
| 3. manager          | – | 20 ani în activitatea de turism |
| 4. agent de vânzări | - | 19 ani în activitatea de turism |

## **Profesionalismul personalului (numărul total al angajaților după specialitate și categoriile de calificare):**

Informație aferentă profesionalismului personalului (numărul și categoriile personalului). În cadrul întreprinderii activează următorii specialiști:

- Director (Studii superioare, Certificat de turism de categoria calificativă “A”);
- Contabil (Studii superioare);
- Manager (Studii superioare, Certificat de turism de categoria calificativă “A”);
- Agent de vânzări (Studii superioare, Certificat de turism de categoria calificativă “A”);

### **Dotarea tehnică:**

Întreprinderea are acces calitativ la serviciile de telefonie națională, internațională și mobilă, Internet, televiziune prin satelit, climatizator și mobilier de birou.

Aducem la cunoștință faptul că, în anul 2006 au fost efectuate lucrări de reconstrucție și modernizare a încăperii oficiului. La fel, au fost înlocuite și modernizate mobila din oficiu și tehnica de birou.

### **Date generale:**

1. Formă de proprietate – privată
2. Copia certificatului de înregistrare se anexează
3. Copia licenței de activitatea de turoperator se anexează

### **Specializarea:**

Activitatea de turoperator. Realizarea biletelor de tratament în sanatoriile din Moldova și Ucraina.

Sanatoriile pentru tratarea maladiilor nefro-uro genital, aparatului locomotor, cardio-vascular, sistemului nervos central și periferic, respirator, digestiv și endocrin, dermatologice.

S.C. „Balneoservice-Bobrov&C” S.R.L. a încheat contracte cu sanatoriile din Moldova și cu sanatoriile din Ucraina / or.Truscaveț, or.Morșin, or.Sergeevca, or.Odesa, or.Hmelnic./

**Director**

**Bobrov Valeri**

**S.C. „Balneoservice-Bobrov&C” S.R.L.**

# Indicarea numerelor camerilor

Cemere duble cu TV și Frigider  
Sanatoriul « DNESTR» or. Camenca

<b>BLOC Nr. 1</b>	<b>Numere camerilor</b>
<i>1 etaj – 5 camere</i>	№ 107, 109, 113, 117,119
<i>2 etaj – 13 camere</i>	№ 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 237, 239, 204,216,220.
<i>3 etaj – 10 camere</i>	№ 305, 307, 309, 313, 319, 325, 327, 339, 306, 322.
<i>4 etaj – 16 camere</i>	№ 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 417, 419, 421, 423, 425, 439, 406, 410, 422.
<i>5 etaj – 25 camere</i>	№ 501, 503, 505, 507,509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 506, 510, 514, 518, 522.
<b>BLOC Nr. 2</b>	<b>Numere camerilor</b>
<i>1 etaj – 13 camere</i>	№ 101, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127.
<i>2 etaj – 20 camere</i>	№ 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 206, 216, 220, 224.
<i>3 etaj – 17 camere</i>	№ 301, 303, 307, 309, 319, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 316, 320, 324.
<i>4 etaj – 26 camere</i>	№ 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 404, 406,412,414, 420, 424.
<i>5 etaj – 26 camere</i>	№ 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 533, 535, 537, 539, 502, 506, 512, 516, 520, 524
<b>TOTAL:</b>	<b>171 camere.</b>

РМН  
АДМИНИСТРАЦИЯ ДЕ СТАТ  
А РАЙОНУЛУЙ ШИ ОРАШУЛУЙ  
КАМЕНКА



ПМР  
ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ  
КАМ'ЯНСЬКОГО РАЙОНУ  
ТА М. КАМ'ЯНКА

ПМР  
ГОСУДАРСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ  
КАМЕНСКОГО РАЙОНА И ГОРОДА КАМЕНКА

MD-6600, г. Каменка, ул. Ленина, 8, тел: 2-28-40, факс: 2-16-67

07.09.2017г. № 01-29/2536

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

## СПРАВКА

Государственная администрация Каменского района и г. Каменка сообщает, что на территории Каменского района и г.Каменка функционирует ООО «Каменский санаторий «Днестр» ФПСП», основной деятельностью которого является санаторно-курортное лечение, а также подтверждает, что санаторный комплекс «Днестр» располагается в живописной долине вдоль русла реки Днестр. С юга – парковая зона здравницы, площадь 20 гектаров, примыкающий к каменистым склонам с виноградными террасами, заложенными в 19 веке основателем курорта П.Х. Витгенштейном. В городской черте отсутствуют промышленные предприятия, загрязняющие окружающую среду.

Справка дана для представления по месту требования.

Глава государственной администрации



В. Бычков